Petit glossaire de traduction d'appréciations scolaires pour l'établissement des Transcripts

a bien progressé ce trimestre	has made good progress this term
à condition de travailler plus vite	if he / she works more quickly / faster / if he
	applies himself more effectively
a des difficultés	has difficulties
à l'écrit	in his written work / does well in the written
	papers
à l'oral	in oral presentations / oral assessment
a montré de l'intérêt	has shown interest (in)
a montré de l'intuition	has shown insight
à peine moyen	only just average
à peu près convenable	just average / only just adequate / adequate, no
	more
acceptable	acceptable
accrochez-vous	keep on working / good work, keep it up
admis	admitted / pass
adresse	address
allemand	German
anglais	English
année scolaire	school year / academic year (UK)
appréciations des professeurs	teachers' assessment / comments
appréciations du proviseur	headmaster's comment / evaluation
assez bien	fairly good
assez bien dans l'ensemble	satisfactory on the whole
avec mention bien	with honors
avec mention très bien	with high honors
ayez confiance	remain confident
baccalauréat (examens)	high school finals / diploma (US) / A-levels (UK).
, ,	This certificate gives university entrance
	qualification. It is advisable to mention the
	subjects taken, ie maths, physics, etc.
baisse ce trimestre	has done less well this term
bases demeurent insuffisantes	basics in need of revision
beaucoup d'efforts	has worked hard
beaucoup de progrès	has made good progress
bien	good
bon début d'année	good start to the year
bon élève	good student
bon ensemble	good results on the whole
bon niveau	good level
bon travail	good work
bonne fin d'année	good end-of-year results
bonnes connaissances (de)	good knowledge (of) / good skills (in) / good
	command of ./ sound knowledge / sound
	understanding
bons résultats	good results
c'est bien	good
c'est bien	well done
c'est mieux	definite improvement
c'est très bien	very good/ excellent
c'est très encourageant	it's very encouraging
capable d'initiative	able to take initiatives
capable d'organiser les informations	able to organize information
chahuteur	disruptive / unruly

chimie	chemistry
classe	class
classement	ranking (US)
classement annuel	annual rank / ranking
colles	oral exams / mock assessments / formative
cones	assessments / preliminary orals
compositions	exams
connaissances	knowledge / skills
consciencieux	conscientious
continuez!	keep on working hard / keep up the hard / keep
Continuez :	up the good work / keep it up
convenable	satisfactory
correct	satisfactory / acceptable results
correct dans l'ensemble	acceptable results on the whole
créatif	creative
dans l'ensemble	in general / overall
dans l'ensemble	on the whole
de bonnes idées	your ideas are good / sound
de temps en temps	every now and then / from time to time /
de temps en temps	sometimes
décevant	disappointing results
décision de fin d'année	end of year decision
décision de fin de trimestre	end of year decision
démarrage satisfaisant	satisfactory beginning
démarrage très satisfaisant	
	very satisfactory beginning has shown abilities
des capacités	
des capacités non exploitées totalement ce	has not worked to the best of his / her abilities
trimestre	this term
des efforts à faire	could try harder / must work harder
des idées intéressantes	interesting ideas
des progrès en fin de trimestre	end of term grades (US) / marks (UK) have improved
des progrès tout au long de l'année	steady improvement throughout the year
DEUG	first part of Bachelor's degree (equivalent to two
	years of undergraduate studies)
deuxième trimestre	second term
devrait bien réussir	should do well on the competitive exams
dissipé	inattentive
doit persévérer	must keep on trying / must try even harder /
	continue the good work (plus positif)
doit persévérer	must persevere
du travail	has worked hard
du travail cependant	in spite of hard work
dynamique	dynamic (US) / enthusiastic (UK)
ecnourageant	encouraging results (in)
écrit encore irrégulier	written work of uneven quality / variable
eciti elicore irreguliei	standard in / of written work
áducation physique	
éducation physique	sports / phys. ed. (US)
efforts à poursuivre	must continue to work hard
élève agréable	pleasant student
élève capable	able student
élève consciencieux	conscientious student
élève doué	gifted student
élève intéressé	committed student
élève motivé	assertive learner / committed student
élève sérieux	hard-working student
élève travailleur	hard-working student

élève vif	brilliant student / student with a quick mind /
Olove vii	bright student
en bonne voie	on the right track
en légère baisse ce trimestre	has done (slightly) less well this term
en moyenne	in general
en progrès	is making good progress
en voie d'amélioration	is progressing / is improving / is doing better
encore bien juste	results remain below par / weak
encourageant	encouraging results
ensemble convenable	satisfactory work overall
ensemble tout à fait correct	satisfactory work on the whole
ensemble très moyen	very average / much room for improvement /
	some scope for improvement
ensemble trop moyen	fair on the whole
ensemble un peu juste	results are a bit below par / somewhat below par
ensemble un peu trop juste	overall grades remain shaky
essayer de rester concentré	try to concentrate more
essayez de travailler plus régulièrement	try to work more regularly
être diplômé	graduate (from)
excellent résultats	excellent results
excellent travail	excellent work
excellents résultats toute l'année	excellent results all year long
faire des progrès	make progress
faites attention à	pay attention to
forte progression	has made excellent progress
français	French / philosophy
honorable	good results
il faut plus d'investissement	try to apply a little more energy
il faut progresser	can and must do better
il faut viser plus haut	try to do even better / set your sights higher
in faudrait un travail approfondi	in-depth work required
interrogations	oral exams
inventif	inventive
Italien	Italian
j'attendais mieux	disappointing
j'attends mieux	you must try harder
l'ensemble reste insuffisant	his / her averages are still too low
l'oral reste encore moyen	can progress in oral expression / the oral work remains average
lacunes	some major / important gaps
lacunes inquiétantes	you have overlooked serious points
langues	languages
le travail a porté ses fruits	hard work has proved beneficial
lent	slow
les résultats à l'écrit sont fort modestes	poor / inadequate written work
lettre de référence	letter of reference, referee's letter, testimonial
maintenez votre effort	keep up the efforts / keep up the hard work
malgré une petite faiblesse au premier devoir	despite a slight weakness on the first assignment
manque de concentration	lack(s) concentration
manque de dynamisme	lack of enthusiasm (UK)
manque de dynamisme à l'oral	lack of enthusiasm / dynamism (US) in oral work
mathématiques	mathematics
matières	courses
motivation	motivation
moyen dans l'ensemble	average work
moyenne	average
moyenne de la classe	class average
-	

ne la brittplace ne le birthplace birthdate / born on / born : ne negligez pas l'oral work on oral expression neglige caroless much improvement this term nest progrès much improvement this term level obtained niveau insuffisant insufficient level obtained name nom de famille non admis not admitted / fall non satisfactory notes grades (US, Jesed for letters) / marks / percentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs unsatisfactory grades (UK) on espérait des progrès plus significatifs oral eliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisi	nationalité	citizenship
ne le birthdate / born on / born : ne négligez pas l'oral work on oral expression neglige careless much improvement this term niveau atteint niveau insufficant level obtained niveau insufficant level obtained nom name nom de famille not admitted / fail not admitted		
ne négligez pas l'oral néglige		
negligé careless nuch improvement this term niveau atteint level obtained niveau insufficant level obtained niveau insufficant level obtained niveau insufficant level nom name nom de famille last name (US) / family name non de famille non satisfaisant unsatisfactory grades (US, used for letters) / marks / percentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs oral eliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work participation en classe input into group / in group activities / classroom participate in passable pass / passable / fair results perseverance perseverance perseverance perseverance perseverance perseverance perseverance perseverance perseverance physical physics infurous de difficultés ce trimestre philosophie physique place ranking / rank / place (UK) / has come second, third, etc. in the class progrès sensibles progrès sensibles encourageants encouraging progress resultats endens en situation progress resultats en dents de scie resultats resultats roangens en ancouraging progress resultats en dents de scie resultats results encouraging rogress resultats en dents de scie resultats removers delicate encouraging rogress progrès un progrès encourageants encouraging rogress encourageants encouraging rogress ensibles progrès grades / marks are improving resultats en dents de scie resultats en dents de scie erratic results encouraging results encour		
nets progres miveau atteint niveau insuffisant nom name nom de familie non admis non admis non admis non satisfaisant nor sat		
niveau insuffisant nom nom de famille nom de famille non admis non satisfaisant nor satisfaisant participation en classe participation participate in no marks / grades this term passable pass / passable / fair results perseverance peu attentif nor satisfaire peut mieux faire peut mieux faire peut mieux faire philosophie physique physics place physics prak. / place (UK) / has come second, third, etc. in the class progres dune bonne compréhension du sujet possède une bonne compréhension du sujet poursuivez vos efforts progres confirmés ce trimestre progres confirmés ce trimestre progrès sensibles progrès sensibles progrès sensibles progrès sensibles noticeable progress noticeable progress noticeable progress noticeable progress noticeable progress noticeable progress progrès progrès grades / marks have improved this term prosultats contirmés ce trimestre progres sensibles noticeable progress noticeable progress noticeable progress noticeable progress progrès progrès grades / marks are improving prosultats encourageants résultats encourageants resultats encourageants resultats results / can do better resultats results results / can do better resultats rop médiocres progres		
niveau insuffisant name name nom de familie last name (US) / family name nom de familie last name (US) / family name non admis not admitted / fail not admitted / fail non satisfasiant unsatisfactory notes grades (US, used for letters) / marks / percentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs better progress was expected oral éliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on participation en classe input into group / in group activities / classroom participation en classe participation / class participation participate in no marks / grades this term passable pass / passable / fair results perseverance peu attentif intentive peut mieur faire can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie philosophie philosophie philosophy physique physics place ranking / rank / place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre has a clear understanding of subject matter poursuivez vos efforts carry on doing your best / carry on the good work progrès encourageants encouraging progrèss proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès encourageants encouraging progrèss proviseur headmaster (UK) / principal (US) some progrès sensibles progrès grades / marks have improving resultats convenables resultats en dents de scie erratic results results / can do better resultats en dents de scie erratic results results / can do better resultats resultats resultats resultats resultats resultats results / can do better resultats resultats results faibles poor results results / can do better resultats results re		
nom		
nom de famille non admis not admitted / fail not admitted / fail non admis non atlifasiant unsatisfasiont unsatisfasiant unsat		
non admis non satisfaisant unsatisfactory notes grades (US, used for letters) / marks / percentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs better progrès was expected oral éliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is prequisite / need to focus on oral work is prequisite / need to focus on oral work is prequisite / need to focus on oral work is need to focus on		
non satisfaisant notes notes notes persentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs oral eliminatoire oral eliminatoire oral eliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is preserved in public or pass / passable / fair results passable pass / passable / fair results perseverance peu attentif perseverance peu attentif inattentive peut mieux faire peut mieux faire can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie philosophie philosophy physics ranking / rank . / place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter poursuivez vos efforts progrède une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre pries trimestre pries confirmés ce trimestre progrès encourageants encouraging progrès proyles encourageants encouraging progrès proyles encourageants encouraging progrès restex vigilian beware (negative) / remain combative (positive) résultats écrits bien modestes resultats encourageants encouraging results resultats encourageants encouraging results progrès resultats encourageants encouraging results progrès resultats resultats faibles poor results resultats resultats faibles poor results resultats reprogrès resultats reprogrès resultats reprogrès		
notes grades (US, used for letters) / marks / percentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs better progrès was expected oral éliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work is need to focus on oral		
percentage (UK) on espérait des progrès plus significatifs oral eliminatoire oral work participation en classe participation / class participation participate in pas de notes ce trimestre passable pass / passable / fair results perseverance peu attentif nattentive peu attentif nattentive peu mieux faire philosophie philosophie philosophie physics plase plase / rank . / place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter poursuivez vos efforts progrès confirmes ce trimestre progrès confirmes ce trimestre progrès confirmes ce trimestre progrès encourageants progrès sensibles progrès sensibles progrès sensibles noticeable progress resulta re satisfactory resultats encourageants presultats encourageants progrès resultats encourageants presultats encourageants progrès resultats encourageants presultats encourageants presultats encourageants presultats encourageants progrès resultats results poor results resultats results resultats results resultats results resultats results resultats results / can do better resultats results resultats results / can do better resultats results / can do better resultats results resultats results poor results resul		
on espérait des progrès plus significatifs oral éliminatoire oral work is a prerequisite / need to focus on oral work participation en classe participation / class participation / participation / class participation participate in pas de notes ce trimestre passable passable persévérance peu attentif peut mieux faire philosophie philosophie physique place place place plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet poursuivez vos efforts prémom prémom progrès encourageants progrès encourageants proyseur progrès encourageants prosseur sultats faibles présultats en dents de scie résultats en progrès résultats rop médicores résultats rop médicores résultats rop médicores résultats trop médicores résultats trop médicores résultats trop médicores résuptists trop médicores résultats trop médicores résultats trop médicores résultats trop médicores résuptists progrès résuptists trop médicores résuptists progrès résuptists trop médicores résuptists progrès résuptists trop médicores résuptists en courage resuptists en courage resultats trop médicores résuptists progrès résuptists progrès résuptists progrès résultats trop médicores résultats resuptists résultats trop médicores résuptists en courage resuptists resultats resuptists resuptists resultats resuptists résultats resuption progres resuptists resupties resupti	notes	
oral work is a prerequisite / need to focus on oral work oral work oral work participation en classe input into group / in group activities / classroom participation oral work in group activities / classroom participation or class participation participa	on espérait des progrès plus significatifs	
oral work participation en classe participation / class particip	oral éliminatoire	
participation en classe participation / class participation participate in pass de notes ce trimestre passable pass / passable / fair results persévérance peu attentif peu mieux faire philosophie physique place place place place place place place place place preséverance plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet progrès confirmés ce trimestre prépiend progrès encourageants progrès encourageants progrès sensibles provièseur présultats en dents de scie résultats results are satisfactory résultats results results pour sultats results results pour sultats results results pour sultats results results progrès candidate pour sultats results results progrès gades / marks have improved this term progrès confirmés ce trimestre progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès encourageants progrès sensibles progrès sensibles progrès confirmés ce trimestre présultats en dents de scie résultats en dents de scie résultats results results résultats results remain under average / (the) marks resultats trop médiocres une la resultate resultate resultats results resultats results resultats repure ble resultats results resultats results resultats repure ble resultats results resultats repure place resultats results resultats repure p	oral chimilatoric	
participer à participation / class participation pas de notes ce trimestre no marks / grades this term passable persévérance persevérance perseverance perseveran	participation en classe	
participer à participate in pas de notes ce trimestre no marks / grades this term pass able passable pass / passable / fair results persévérance peu attentif inattentive can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie philosophie physique physics ranking / rank . / place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre has encountered more difficulties this term has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progrèss proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès sensibles noticeable progress prostitats en baisse résultats en dents de scie erratic results résultats results faibles poor results résultats faibles poor results resultats removens progrès resultats faibles progres well below a verage résultats resultats regiles progres resultats resultats regiles grades / marks are improving resultats resultats faibles poor results resultats faibles poor results resultats removens progrès provises progrès p		
pas de notes ce trimestre passable pass / passable / fair results persévérance peu attentif inattentive peut mieux faire can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie philosophy physique physics place ranking / rank . / place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre has encountered more difficulties this term possède une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter poursuivez vos efforts carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre first semester progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progress progrès encourageants encouraging progress proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès some bles results are satisfactory résultats convenables results are satisfactory résultats en baisse has done less well this term résultats en dents de scie erratic results résultats encore trop justes adequate results / can do better résultats necore trop justes adequate results / can do better résultats faibles weak results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades / marks are improving résultats rop médiocres vell below average résultats trop médiocres vell below average résultats trop médiocres vell below average résultats trop médiocres articulate	participer à	
passable perseverance persevera		
persévérance peu attentif peut mieux faire can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie physique physique place ranking / rank ./ place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre first samester prénom first name progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term encouraging progress progrès sensibles progrès encourageants encouraging progress proviseur headmaster (UK) / principal (US) some progrès restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables resultats en dents de scie erratic results résultats en dents de scie erratic results résultats en corre trop justes résultats encourageants pour results résultats encourageants progrès grades / marks are improving adequate results / can do better résultats en courageants progrès encourageants résultats encourageants présultats encourageants résultats faibles poor results résultats faibles poor results résultats faibles résultats faibles résultats results faibles résultats results faibles poor results résultats results fragiles présultats results fragiles résultats results from moders résultats trop médiocres résultats trop médiocres résultats trop médiocres résultats trop modens résultats trop modens résultats trop modens résultats entent fragiles articulate		
peu attentif peut mieux faire can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie physique physique place	1	
peut mieux faire can do better / can still improve / there is room for improvement philosophie physique physics place plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet premier trimestre prénom progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès encourageants progrès encourageants prosibles p		· ·
philosophie philosophy physique physique physique physics ranking / rank ./ place (UK) / has come second, third, etc. in the class possed une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre first semester progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progress proyies ensibles noticeable progress restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats en baisse has done less well this term ersultats en courageants encouragear progrès sendents de scie erratic results résultats encourageants encourageants progrès well as done less well this term résultats en corre pi justes adequate results / can do better résultats encourageants encourageants encourageants résultats encourageants progrès grades / marks are improving résultats encourageants encourageants encourageants encouraging progres résultats en dents de scie erratic results résultats encourageants encouraging results encourageants encourageants encouraging results résultats faibles poor results résultats médiocres average results grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop médiocres encourage not good enough s'exprime bien articulate		
philosophie physique physics place place place plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet premier trimestre prénom progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès encourageants progrès convenables presultats en dents de scie présultats encourageants présultats mediocres présultats trop médiocres philosophy physics physics physics physics plus de difficultés ce trimestre plus de difficultés ce trimestre phas a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre présure présure présure progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès encourageants progrès encourageants proviseur progrès encourageants proviseur présure		
physique place ranking / rank ./ place (UK) / has come second, third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre prénom first name progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès encourageants proviseur quelques progrès sensibles proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables résultats en baisse has done less well this term erésultats en dents de scie erratic results résultats encourageants encouraging progrès grades / marks are improving résultats encore trop justes résultats encore trop justes résultats faibles résultats médiocres résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats restent fragiles résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultate articulate	philosophie	
plus de difficultés ce trimestre has encountered more difficulties this term has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre first semester first semester progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progress noticeable progress reste vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats encourageants ersultats encourageants encourageant was done less well this term errasultats faibles progrès grades / marks are improving adequate results résultats médiocres encourageants encouraging progress results are satisfactory résultats en dents de scie erratic results résultats encourageants encouraging progrès grades / marks are improving résultats en dents de scie erratic results résultats encourageants encouraging results résultats resultats encourageants encouraging results résultats resultats encourageants encouraging results résultats results résultats faibles poor results résultats médiocres average results		
third, etc. in the class plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet poursuivez vos efforts premier trimestre prénom progrès confirmés ce trimestre progrès sensibles progrès sensibles proviseur quelques progrès restez vigilant résultats en baisse résultats en core trop justes résultats faibles résultats faibles résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop médiocres résultats trop médiocres résultats trop médiocres résurund and matter poursuivez vos efforts has a clear understanding of subject matter carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre first semester first name progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progress noticeable progress noticeable progress noticeable progress headmaster (UK) / principal (US) some progress results are satisfactory résultats convenables results are satisfactory résults are satisfactory résults are satisfactory résultats en baisse has done less well this term resultats en dents de scie erratic results résultats encourageants résultats encourageants grades / marks are improving results résultats faibles poor results résultats faibles poor results résultats faibles résultats faibles poor results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres résultats trop médiocres résultats trop moyens résultate		
plus de difficultés ce trimestre possède une bonne compréhension du sujet poursuivez vos efforts carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre prénom progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès encourageants proyies encourageants proviseur quelques progrès restez vigilant pésultats convenables résultats en dents de scie résultats encourageants progrès résultats faibles résultats médiocres résultats restent fragiles pour suite de la file de		
poursuivez vos efforts carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre prénom progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès sensibles proviseur quelques progrès restez vigilant résultats convenables résultats en baisse résultats en progrès résultats en corre trop justes résultats encourageants progrès grades / marks have improved this term progrès sensibles noticeable progress noticeable progress headmaster (UK) / principal (US) some progress restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultat convenables results are satisfactory written work is average résultats en baisse has done less well this term résultats en entraic results résultats en progrès grades / marks are improving adequate results / can do better résultats encourageants encouraging results résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks resultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien	plus de difficultés ce trimestre	
poursuivez vos efforts carry on doing your best / carry on the good work premier trimestre prénom progrès confirmés ce trimestre progrès encourageants progrès sensibles proviseur quelques progrès restez vigilant résultats convenables résultats en baisse résultats en progrès résultats en corre trop justes résultats encourageants progrès grades / marks have improved this term progrès sensibles noticeable progress noticeable progress headmaster (UK) / principal (US) some progress restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultat convenables results are satisfactory written work is average résultats en baisse has done less well this term résultats en entraic results résultats en progrès grades / marks are improving adequate results / can do better résultats encourageants encouraging results résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks resultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien	possède une bonne compréhension du sujet	has a clear understanding of subject matter
premier trimestre first semester prénom first name progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progress proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables results are satisfactory résultats en baisse has done less well this term résultats en dents de scie erratic results résultats en progrès grades / marks are improving résultats encore trop justes adequate results / can do better résultats faibles weak results résultats médiocres average results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres résultats trop moyens not good enough s'exprime bien		
prénom first name progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term progrès encourageants encouraging progress progrès sensibles noticeable progress proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès some progress restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables résultats er satisfactory résultats en baisse written work is average résultats en baisse has done less well this term résultats en progrès grades / marks are improving résultats encore trop justes adequate results / can do better résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks resultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens resultats trop moyens resultats articulate		
progrès confirmés ce trimestre grades / marks have improved this term encourageants encourageants encouraging progress progrès sensibles noticeable progress proviseur headmaster (UK) / principal (US) quelques progrès some progress restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables results are satisfactory résultats écrits bien modestes written work is average résultats en baisse has done less well this term résultats en dents de scie erratic results résultats en progrès grades / marks are improving résultats encore trop justes adequate results / can do better résultats encourageants encouraging results résultats faibles weak results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien	premier trimestre	first semester
progrès encourageants progrès sensibles proviseur proviseur proviseur progrès proviseur proviseu	prénom	first name
progrès encourageants progrès sensibles proviseur proviseur proviseur progrès proviseur proviseu	progrès confirmés ce trimestre	grades / marks have improved this term
proviseur quelques progrès restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables résultats écrits bien modestes résultats en baisse résultats en dents de scie résultats en progrès résultats encore trop justes résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats restent fragiles résultats trop moyens résultats restent fragiles résultats restent fragiles résultats trop moyens résultats restent fragiles		
proviseur quelques progrès restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables resultats écrits bien modestes résultats en baisse résultats en dents de scie résultats en progrès résultats encore trop justes résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats restent fragiles resultats restent fragiles resultats restent fragiles résultats trop moyens resultate vigilate verticulate resultate vigilate verticulate résultate (UK) / principal (US) some progrès some progrès seme regative) / remain combative (positive) results are satisfactory results term results serie in proving adequate results / can do better resultats encourageants rencouraging results results résultats faibles resultats médiocres results résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens resultats restent fragiles resultats trop moyens resultate	progrès sensibles	noticeable progress
restez vigilant beware (negative) / remain combative (positive) résultats convenables results are satisfactory résultats écrits bien modestes written work is average résultats en baisse has done less well this term résultats en dents de scie erratic results résultats en progrès grades / marks are improving résultats encore trop justes adequate results / can do better résultats encourageants encouraging results résultats faibles weak results résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien	proviseur	headmaster (UK) / principal (US)
résultats convenables résultats écrits bien modestes written work is average has done less well this term résultats en baisse résultats en dents de scie résultats en progrès résultats encore trop justes résultats encourageants résultats encourageants résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultate résultate résultate results results résultate	quelques progrès	some progress
résultats convenables résultats écrits bien modestes written work is average has done less well this term résultats en baisse résultats en dents de scie résultats en progrès résultats encore trop justes résultats encourageants résultats encourageants résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultate résultate résultate results results résultate	restez vigilant	beware (negative) / remain combative (positive)
résultats en baisse erratic results résultats en dents de scie erratic results résultats en progrès grades / marks are improving résultats encore trop justes adequate results / can do better résultats encourageants encouraging results résultats faibles weak results résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate		
résultats en dents de scie résultats en progrès résultats encore trop justes résultats encourageants résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats mediocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats restent fragiles résultats trop moyens résultats trop moyens résultats de reratic results rencouraging results weak results poor results grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop moyens not good enough articulate	résultats écrits bien modestes	
résultats en progrès grades / marks are improving adequate results / can do better résultats encourageants encouraging results résultats faibles weak results résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks resultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate	résultats en baisse	
résultats encore trop justes résultats encourageants résultats faibles résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats restent fragiles résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats de de dequate results / can do better encouraging results results results results results results remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens results	résultats en dents de scie	erratic results
résultats encore trop justes résultats encourageants résultats faibles résultats faibles résultats faibles résultats médiocres résultats médiocres résultats restent fragiles résultats trop médiocres résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats restent fragiles résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens résultats de de dequate results / can do better encouraging results results results results results results remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop moyens résultats trop moyens résultats trop moyens results		
résultats faibles résultats faibles poor results résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate		
résultats faibles résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate		encouraging results
résultats médiocres average results résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate		weak results
résultats restent fragiles grades remain under average / (the) marks remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate	résultats faibles	poor results
remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate	résultats médiocres	average results
remain shaky résultats trop médiocres well below average résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate	résultats restent fragiles	
résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate		
résultats trop moyens not good enough s'exprime bien articulate	résultats trop médiocres	well below average
sciences de l'ingénieur engineering sciences		
	sciences de l'ingénieur	engineering sciences

sciences industrielles	industrial design
sérieuses lacunes en	serious gaps in
sérieux	serious work
stage	work placement (UK), internship (US), training
	period
stage de formation	training course
surmonter des difficultés	overcome difficulties
tenace	tenacious
toujours du bon travail	still doing great / once again good results
tout à fait satisfaisant	highly satisfactory work / very satisfactory /
	most satisfactory work
traduction	translation
traduire	translate
travail correct	satisfactory work
travail peut être plus performant	you can do better
travail soutenu	you have worked hard
très bien	very satisfactory work
très bon élève	very good student
très bon travail, réfléchi	very good work, well thought out
très bon trimestre	excellent term
très motivé	well motivated
très satisfaisant	highly satisfactory / very satisfactory
trimestre	term
troisième trimestre	third term
un début bien terne	a slow beginning
un dernier devoir encourageant	good results in the final essay
un intérêt soutenu pour cette matière	a strong interest in this subject
un peu décevant	results are disappointing
un peu juste	below average
un peu trop irrégulier	results are erratic
une année satisfaisante	good results for the academic year
une belle progression	is progressing well
visez plus haut	you can do better / set your goals higher
vivant	lively
vous devez progresser en accentuant les efforts	must progress and work harder / a little more
	effort and progress will come
vous pouvez améliorer les résultats	you can do better
vous pouvez encore progresser	you can do even better
vous pouvez progresser	you can, do better
vraiment très bien	excellent work